|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boletín de Explotación de la UIT www.itu.int/itu-t/bulletin** | | | |
| N.o **1152** | 15.VII.2018 | (Informaciones recibidas hasta el 29 de junio de 2018) ISSN 1564-5231 (En línea internet) | |
| Place des Nations CH-1211  Genève 20 ( Suiza)  Tel: +41 22 730 5111  **E-mail:** [**itumail@itu.int**](mailto:itumail@itu.int) | | **Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) Tel: +41 22 730 5211 Fax: +41 22 730 5853 E-mail:** [**tsbmail@itu.int**](mailto:tsbmail@itu.int) **/** [**tsbtson@itu.int**](mailto:tsbtson@itu.int) | **Oficina de Radiocomunicaciones (BR) Tel: +41 22 730 5560 Fax: +41 22 730 5785 E-mail:** [**brmail@itu.int**](mailto:brmail@itu.int) |

# Índice

*Página*

**INFORMACIÓN GENERAL**

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: *Nota de la TSB* 3

Aprobación de Recomendaciones UIT-T 4

Servicio telefónico:

*Gibraltar (Gibraltar Regulatory Authority)* 5

Otra comunicación: *Austria* 5

Restricciones de servicio 6

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21  
Rev. PP-2006) 6

**ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO**

Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio   
móvil marítimo (Lista V) 7

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para   
telecomunicaciones internacionales 8

Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para   
redes públicas y suscripciones 10

Plan de numeración nacional 11

| *Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación\** | | *Incluidas las informaciones recibidas hasta el:* |
| --- | --- | --- |
| 1153 | 1.VIII.2018 | 17.VII.2018 |
| 1154 | 15.VIII.2018 | 1.VIII.2018 |
| 1155 | 1.IX.2018 | 16.VIII.2018 |
| 1156 | 15.IX.2018 | 31.VIII.2018 |
| 1157 | 1.X.2018 | 14.IX.2018 |
| 1158 | 15.X.2018 | 28.IX.2018 |
| 1159 | 1.XI.2018 | 16.X.2018 |
| 1160 | 15.XI.2018 | 1.XI.2018 |
| 1161 | 1.XII.2018 | 15.XI.2018 |
| 1162 | 15.XII.2018 | 30.XI.2018 |

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

**Nota de la TSB**

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.o

1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomen­dación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)

1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)

1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)

1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)

1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octobre de 2016)

1096 Hora Legal 2016

1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT‑T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)

1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013) (Situación al 15 de septiembre de 2014)

1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.o 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)

1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)

1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)

1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)

1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)

994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT‑T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)

991 Comunicaciones por intermediaro (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)

980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT‑T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)

978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)

977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomen­dación UIT‑T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)

976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación   
UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)

974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)

955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomen­dación UIT‑T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)

669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT‑T:

|  |  |
| --- | --- |
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT‑T M.1400 (03/2013)) | [www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html) |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170) | [www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html) |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER) | [www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html) |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-38, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

– ITU-T G.709.1/Y.1331.1 (06/2018): Interfaz OTN flexible de corto alcance

– ITU-T G.709.3 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T G.996.2 (2009) Cor. 1 (06/2018)

– ITU-T G.996.2 (2009) Amd. 6 (06/2018)

– ITU-T Y.4003 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4120 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4121 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4415 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4416 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4417 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4418 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4457 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.4500.32 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

– ITU-T Y.1546 (2014) Amd. 1 (06/2018): *Ninguna traducción disponible*

– ITU-T Y.4118 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

**Servicio telefónico  
(Recomendación UIT-T E.164)**

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

**Gibraltar (indicativo de país +350)**

Comunicación del 25.VI.2018:

La *Gibraltar Regulatory Authority*, anuncia que el bloque de números +350 629XXXXX se atribuye a Eazi Telecom Ltd (marca comercial "Limba" (anteriormente Shine)) para los servicios móviles desde noviembre de 2011.

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen el acceso al citado bloque de números.

Puede consultarse la lista de atribuciones completa en la siguiente página web:  
http://www.gra.gi/communications/numbering-plan

Contacto:

Gibraltar Regulatory Authority  
Sr. Gavin Santos – Communications Regulatory Manager  
gavin.santos@gra.gi  
2nd Floor, Eurotowers 4,   
1 Europort Road,   
Gibraltar, GX11 1AA  
Tel.: +350 20074636  
Fax: +350 20072166  
Email: communications@gra.gi  
URL: www.gra.gi

## Otra comunicación

**Austria**

Comunicación del 20.VI.2018:

Con motivo del 100o aniversario de la muerte del artista austriaco Egon Schiele, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE100ES** durante el periodo comprendido entre el 22 y el 31 de octubre de 2018.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

|  |  |
| --- | --- |
| País/zona geográfica | BE |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Seychelles | 1006 (p.13) |  |  |
| Eslovaquia | 1007 (p.12) |  |  |
| Malasia | 1013 (p.5) |  |  |
| Tailandia | 1034 (p.5) |  |  |
| Santo Tomé y Príncipe | 1039 (p.14) |  |  |
| Uruguay | 1039 (p.14) |  |  |
| Hong Kong, China | 1068 (p.4) |  |  |
| Ucrania | 1148 (p.5) |  |  |

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ADD** | insertar |  | **PAR** | párrafo |
| **COL** | columna |  | **REP** | reemplazar |
| **LIR** | Leer |  | **SUP** | suprimir |
| **P** | página(s) |  |  |  |

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) Edición de 2018 Sección VI

**REP**

**CY05** TOTOTHEO MARITIME LTD, 89, Omonia Avenue, 3048 Limassol, Cyprus.

E-Mail: [activations@tototheo.com](mailto:activations@tototheo.com), Tel: +357 25 599155, Fax: +357 25 567033.

Personas de contacto: Gael Dessy, Olga Ivanova, Constantinos Spyrou,

Natalia Bury Loyal.

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta   
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales   
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 15 de noviembre de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1088 – 15.XI.2015)  
(Enmienda No 44)

**Belarús LIR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* |
| Belarús | **Joint Limited Liability Company "Mobile TeleSystems"**  95, Nezavisimosti ave.  220043 MINSK | **89 375 02** | Ms Nataliya Lysiakova  95, Nezavisimosti ave.  220043 MINSK  Belarus  Tel: +375 17 237 9888  Fax: +375 17 237 9800  E-mail: info@mts.by |

**Botswana LIR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* |
| Botswana | **Mascom Wireless (Pty) Ltd**  Private Bag BO 298  GABORONE | **89 267 01** | Ms Lilly Sullivan  Private Bag BO 298  GABORONE  Tel: +267 390 3396  Fax: +267 390 3445  E-mail: lilly.sullivan@mascom.bw |
| Botswana | **Orange Botswana (Pty) Ltd**  Private Bag BO64  GABORONE | **89 267 02** | Mr Patrick Benon  Orange Botswana (Pty) Ltd  Plot 1131/37, Main Mall  Private Bag BO64  GABORONE  Tel: +267 397 2672  Fax: +267 397 2674  E-mail: lerato.leepo@orange.com |
| Botswana | **Botswana Telecommunications Corporation (Ltd)**  PO Box 700  GABORONE | **89 267 04** | Mr Anthony Masunga  P O Box 700  Main Mall  GABORONE  Tel: +267 395 8304  Fax: +267 391 3355  E-mail: anthonym@btc.bw |

**Bulgaria LIR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* |
| Bulgaria | **A1 Bulgaria EAD**  1 Kukush Street  SOFIA 1309 | **89 359 01** | Mr Emil Rangelov  A1 Bulgaria EAD  1 Kukush Street  SOFIA 1309  Tel: +359 2 485 1410  E-mail: Emil.Rangelov@a1.bg |

**Corea (Rep. de) ADD**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* | *Fecha efectiva de aplicación* |
| Corea (Rep. de) | **SK Telecom**  65, Eulji-ro, Jung-gu  SEOUL | **89 82 05** | HOJUNE KIM  65, Eulji-ro, Jung-gu  SEOUL  Tel.: +82 10 9052 6193  E-mail: greatkimhosoon@sk.com | 31.V.2018 |
| Corea (Rep. de) | **SK Telecom**  65, Eulji-ro, Jung-gu  SEOUL | **89 82 11** | HOJUNE KIM  65, Eulji-ro, Jung-gu  SEOUL  Tel.: +82 10 9052 6193  E-mail: greatkimhosoon@sk.com | 31.V.2018 |

**Pakistán LIR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* |
| Pakistán | **Jazz**  Jazz Digital HQ, Kohistan Road,  F-8 Markaz, ISLAMABAD | **89 92 01** | Mr Syed Naser Ali Hamdani  Jazz Digital HQ, Kohistan Road  F-8 Markaz, ISLAMABAD  Tel.: +92 301 2092432  E-mail: naser.hamdani@jazz.com.pk |
| Pakistán | **Jazz**  Jazz Digital HQ, Kohistan Road,  F-8 Markaz, ISLAMABAD | **89 92 07** | Mr Syed Naser Ali Hamdani  Jazz Digital HQ, Kohistan Road  F-8 Markaz, ISLAMABAD  Tel.: +92 301 2092432  E-mail: naser.hamdani@jazz.com.pk |
| Pakistán | **PAK Telecom Mobile Ltd. (UFONE)**  15th Floor, 55-C,  Blue Area  ISLAMABAD | **89 92 03** | Mr Fawad Ahmed Khan Niazi  15th Floor, 55-C,  Blue Area  ISLAMABAD  Tel: +92 3335573333  Email: fawad.niazi@ufone.com |
| Pakistán | **CMPAK Ltd**  CMPAK Complex, Plot # 47, Kuri Road,  National Park, Chak Shehzad  ISLAMABAD | **89 92 04** | Mr Kamran Ali  CMPAK Complex, Plot # 47, Kuri Road,  National Park, Chak Shehzad  ISLAMABAD  Tel.: +92 3164444404  Email: kamranali@zong.com.pk |

**Seychelles LIR**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *País/zona geográfica* | *Empresa/Dirección* | *Identificación  de expedidor* | *Contacto* |
| Seychelles | **Cable and wireless (Seychelles) Ltd**  P.O. Box 4  VICTORIA, MAHÉ | **89 248 01** | Mr Martin Laurence  P.O. Box 4  VICTORIA, MAHÉ  Tel: +248 4284104  Fax: +248 4322777  E-mail: Martin.Laurence@cwseychelles.com |

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | (Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.° 1111 - 1.XI.2016)  (Enmienda N.°40) | |
|  |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | |  |  |  |  |  | |  |  | |  |  |  | | --- | --- | --- | | ***País o Zona geografica*** | ***MCC+MNC \**** | ***Nombre de la Red/Operador*** | | **Suiza ADD** |  |  | | 228 10 | Stadt Polizei Zürich | | 228 60 | Sunrise Communications AG | |  | | |  | |  | | --- | | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  \*                  MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil                      MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil | | |  |  | |

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VI.2018, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

|  |  |
| --- | --- |
| *País/Zona geográfica* | *Indicativo de país (CC)* |
| Kuwait | +965 |
| Viet Nam | +84 |